



Distr.: General  
31 October 2002  
Chinese  
Original: French

---

第五十七届会议

议程项目 22(g)

联合国同各区域组织及其他组织的合作：  
联合国同法语国家国际组织的合作

2002 年 10 月 31 日黎巴嫩常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

谨在此转递 2002 年 10 月 18 日至 20 日在贝鲁特举行的法语国家第九次首脑会议的最后文件《贝鲁特宣言》和《贝鲁特行动计划》(见附件)。

请将本信及其附件作为大会第五十七届会议议程项目 22(g) (联合国同法语国家国际组织的合作) 下的大会文件分发为荷。

临时代办

胡萨姆·迪亚卜 (签名)

## 2002 年 10 月 31 日黎巴嫩常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

### 法语国家第九次国家元首和政府首脑会议： 贝鲁特，2002 年 10 月 18、19 和 20 日

#### 贝鲁特宣言

我们，2002 年 10 月 18 日至 20 日聚会在贝鲁特的法语国家国家元首和政府首脑，庆祝首次在阿拉伯国家——黎巴嫩——举行法语国家组织首脑会议。我们近东开会表明了与阿拉伯语言和文化的团结，我们通过这一团结再次表明法语国家组织的普遍性。

我们决定第九次首脑会议将专门讨论：

#### 各种文化间的对话

我们重申各种文化间的对话在促进和平和国际关系民主化方面发挥重大作用。这种对话意味着尊重不同的特性，接纳他人，寻求共同和共有的价值观。

我们希望进一步加强各种文化和文明间的对话，使各民族人民通过相互了解建立密切关系，因为我们在宪章中将此定为法语国家组织的首要目标。

为此，我们决心加强法语国家国际组织的作用。

我们重申，我们非常重视多边合作，以寻找重大国际问题的解决办法。

我们决心加强法语国家的协调与合作领域，以便消除贫穷，使全球化进程更加公平。全球化进程应带来进步、和平、民主、人权和对不同文化和语言的尊重，并造福于最脆弱的群体和有利于所有国家的发展。

### 一. 各种文化间的对话是促进和平、民主和人权的工具

我们承诺加强法语国家组织的作用，以增进和平、民主和人权，我们请秘书长与我们的机构和有关国际组织建立密切联系，在这方面采取行动。

#### 1. 和平

我们感到关切的是，暴力行为依然存在，恐怖主义再次抬头，各种形式的危机和冲突进一步加剧。我们深信，各种文化间的对话是寻找和平解决办法的先决条件，可用来抵制排斥、不容忍和极端主义。

我们根据联合国的有关决议，特别是安全理事会第 1373 号决议，坚决谴责任何诉诸恐怖主义的行为，并强调我们所有国家和政府必须密切开展合作，预防和打击这一祸害。我们承诺尽力遵守和执行所有反恐国际公约；我们呼吁缔结一

项关于恐怖主义的全面公约。同时，我们必须申明，为打击恐怖主义采取的所有措施都应尊重《联合国宪章》和有关人权、人道主义权利和难民权利的各项国际文书的基本原则。

我们谴责侵犯一个国家的国家主权和领土完整、利用接纳难民国家的领土在难民原籍国制造动乱、武装侵略、占领、破坏、掠夺和非法开采自然资源及其他财富以及侵犯人权的行。我们敦促造成这些情况的人遵守《联合国宪章》，并支持依循联合国有关决议、特别是 1991 年 12 月 19 日第 46/51 号决议为终止此类行为提出的所有合理倡议或行动。我们重申，我们支持联合国寻找和平公正的办法来解决这些问题。

我们重申我们关于保护和援助冲突中的平民、特别是妇女和儿童的国际承诺。

我们保证法语国家国际组织将更多地参加由联合国主持召开的有关和平、民主和人权的重大国际会议的筹备和贯彻落实工作。

我们重申我们全力声援黎巴嫩和黎巴嫩人民为处理政治、经济和社会挑战而作出的努力。

关于中东局势，我们呼吁根据马德里会议商定的原则和联合国有关决议、特别是联合国安全理事会第 242 和 338 号决议，立即恢复和平进程。

为此，我们支持 2002 年 3 月 27 日和 28 日在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议一致通过的阿拉伯和平倡议认为它的各项要点特别是有关用领土来换取和平和巴勒斯坦难民问题的要点，是在该区域达成公正永久国际解决办法的最好框架。

我们维护国际法至高无上的地位和联合国的首要作用，呼吁集体负责解决伊拉克危机，并呼吁伊拉克全面履行其义务。

我们满意地注意到，伊拉克 2002 年 9 月 16 日正式同意无条件地恢复联合国的视察。

我们谴责有人企图在科特迪瓦用武力夺权和威胁宪政秩序。

我们呼吁科特迪瓦全体政界人士和人民谨慎行事，不诉诸暴力，保障人身和财产安全。

我们支持为开展对话而作出的努力，特别是西非经共体的努力，因为这是实现永久和解的唯一途径。

我们支持法语国家组织秘书长采取行动，支持正在进行的斡旋努力。

我们祝贺非洲联盟 2002 年 7 月 9 日在（南非）德班正式成立，它表明该大陆各国的国家元首和政府首脑希望加强他们之间的合作与团结。

在这方面，我们欣见非洲联盟通过了《非洲发展新伙伴关系》，并欣见 8 国 2002 年 6 月在金沙萨开会时决定用一个非洲行动计划来配合这一倡议。

我们请秘书长确保法语国家国际组织支持非洲这一旨在促进和平、安全、民主和对人权的尊重的倡议。

我们认为，在旨在缓解非洲潜在紧张局势和防止危机爆发的调解和仲裁过程中，非洲国家发挥着特殊的作用。为此，我们支持依照大陆和区域计划、为防止、解决和处理非洲国家境内和边界地区频繁发生的冲突而设立的各种机制。

我们支持为摧毁非法贩运武器网络和武器未经管制任意流通网络而作出的努力。我们强烈谴责非洲大陆尤为严重的征募儿童入伍当兵的现象，并重申我们希望有效执行关于儿童权利的国际文书。

我们重申，我们支持在武装冲突结束后社区巩固和平的措施，特别是收缴和销毁武器的措施，以及促使复员士兵、特别是青年重新融入有容忍性和尊重民主价值的社会的措施。

## 2. 民主

我们宣布，法语国家、民主和发展是不可分割的。我们深信，要实现民主，就要在社会所有阶层开展对话。为此，我们决心执行《关于法语国家民主、权利和自由的巴科马宣言》<sup>1</sup>。在我们组织的历史上，该宣言是一个重大进步。这一实现民主的承诺应变成法语国家组织开展合作的行动，推动每个成员国及其政府采取积极的做法和行动。为此，我们通过一个行动纲领，附在本宣言后面。

我们还重申，我们谴责一切形式的种族灭绝、战争罪和危害人类罪，因为它们严重侵犯人权，我们也谴责各种政变和严重威胁宪政秩序行为，因为它们破坏民主。

我们意识到妇女充分地参与政治、经济、社会和文化生活的重要性，提出了关于“妇女、权力与发展”的《卢森堡宣言》。

## 3. 人权

我们强调包括发展权利在内的所有公民、政治、经济、社会和文化权利的普遍性和不可分割性，我们决心确保所有公民都充分享有这些权利。

为此，我们请秘书长协同有关国际组织作出努力，协助各成员国批准和切实履行保障这些权利的主要国际和区域文书。

我们承诺加强有关司法和行政机构的能力，在社会各级消除侵犯人权者逍遥法外的现象。我们高兴地看到《国际刑事法院罗马规约》于 2002 年 7 月 1 日生

<sup>1</sup> 越南和老挝对《巴科马宣言》的 2 条第 5 段和第 5 条第 3 段持保留意见。

效，结束了可以逍遥法外的局面，而可以审判犯有种族灭绝罪、危害人类罪和战争罪的人。为此，我们请那些尚未批准或加入《国际刑事法院罗马规约》的国家尽快批准或加入。

我们认为，为尊重《联合国宪章》和国际法原则，各国和各国政府应采取保护措施保护少数民族成员，以此承认文化多样性。

我们赞成在公共和私人活动中建立新的伙伴关系，动员所有行动者为承认、保护和尊重人权作出努力。

## 二. 法语国家组织是各种文化开展对话的论坛

### 1. 文化

我们重申，我们信奉文化多元化的概念。这一概念在蒙克顿首脑会议上得到重申并在《科托努宣言》中得到认可。我们珍惜丰富多彩的多种文化特性，因为它们是法语国家的一部分，并希望把它们保留下去。

我们认为，承认文化的多样性和独特性，只要这些文化尊重《联合国宪章》和《世界人权法案》中的价值观、准则和原则，就能为各种文化开展对话创造有利条件。

我们强调与文化有关的经济目标和文化产业非常重要，因为文化产业促进经济增长和创造就业机会。我们打算促进它们的发展，并安排人员予以大力协助。

### 2. 语言政策

我们知道，我们都使用的法语是把我们社区连接在一起的一个重要因素，我们重申我们愿意共同努力，促进多种语言，确保法语的地位和影响力，并把它当作在全球进行交流的一个重要语言来加以促进。

我们强调国际组织和我们加入的其他各类组织都需要有语言上的多样性，重申我们承诺在尊重各国及各国政府和国际组织的正式语文的同时，优先使用法语。为此，我们要求秘书长就此采取果断行动，并打算同其他有关国际组织建立联系，特别是那些有重大语言特征的组织。

我们还重申，本着《科托努宣言》的精神，我们决心支持并制订旨在支持多种语言的政策，以便促进法语国家的人民了解法语和伙伴国家的语言，并对之建立感情。

### 3. 文化政策

我们重申，我们不希望文化财产和服务变成简单的商品。我们重申我们各国政府有权自由确定其文化政策和用于实现这些政策的手段。我们决心在不同的国际论坛上促成这些立场。

我们庆祝教科文组织的文化多样性宣言获得通过。我们支持建立一个国际法律框架的原则，为此我们决定积极协助教科文组织通过一项关于文化多样性的国际公约，规定各国政府有权确立、制订和执行政策来支持文化和文化多样性。公约的目标应是界定文化多样性方面的适用权利。这一公约还应强调接纳其他文化及其表现形式。

我们授权法语国家国际组织秘书长在常设委员会的框架内设立一个工作组，负责协助教科文组织等国际组织和文化政策国际网络等其他组织开展辩论，以期拟订一项关于文化多样性的国际公约。

我们认为，在目前情况下，保护文化多样性意味着不在世贸组织就文化财产和文化服务自由化做出承诺，以便不损害旨在促进和支持文化多样性的文书的效力。

我们决定采取一切必要措施，避免信息技术和通讯技术的利用致使人才流向革新最快的国家，造成新的不平等的现象，不扩大我们社会之间的差距。为此，我们决心支持信息技术的开发，以便缩小法语国家之间的数码鸿沟。我们将积极参加在日内瓦（2003 年）以及在其后在突尼斯（2005 年）举行的信息社会问题世界首脑会议。为此，我们决定在本两年期召开一次法语国家组织信息技术和通讯技术部长级会议。

我们决心在我们的国家和政府建立和加强体制框架和管理及决策机制，以便发展视听媒体，分发信息，让文化业者进入国际市场，并保护他们的权利。

我们承诺支持让更多的人观看法语国家多边电视节目，并让这一节目起到一个介绍文化多样性的世界窗口的作用。

### **三. 加强法语国家组织的团结，为可持续经济和社会发展服务**

要应付全球化的挑战，我们就要分担责任。各种文化间的对话可加深我们之间的相互了解和经验，有助于应付时代的调整，为可持续发展创造条件。

贫穷、文盲、流行病——尤其是艾滋病——、不安全、有组织犯罪以及生态失衡是致使最脆弱国家和人民无法实现发展的祸患。我们承诺在各国间加强合作，与其他有关多边机构加强联系，以消除这些祸患。

我们深信教育和培训是实现可持续发展的重要基础，因此我们重申优先促进和支持教育与培训。

我们同整个国际社会一起于 2001 年在达喀尔教育问题世界论坛上商定了普及教育的目标，让所有儿童、特别是女童接受基础教育，并提供高质量的免费义务教育初级教育，以利于他们进入社会，求职谋生。

我们决心加强法语国家组织在这一领域中的作用，我们承诺与发展伙伴配合，促进执行以平等、团结和容忍为基础的普及教育政策。

我们重申公共当局在制订和管理教育和培训政策方面的作用。

为此，我们请教育部长会议尽快进行必要的改革，以便它能够完成它的法定任务，在开展达喀尔论坛后续工作的各国际论坛中表明法语国家的意见，创造条件，让我们的教育体系有资格获取国际资金，并在法语国家组织政府间机构的方案编制过程中起指导作用。

我们衷心呼吁进一步声援最脆弱人民，并呼吁富国与穷国加强团结。我们支持妇女和青年在发展中发挥重大作用，重申在关于儿童问题的联合国大会特别会议后，需要有一个共同一致的保护儿童权利的政策。

我们决心积极协助执行《非洲发展新伙伴关系》，为此我们请秘书长确保这一促进非洲经济和社会发展的进程真正与8国的行动计划和法语国家国际组织的行动相互配合，尤其是在非洲大陆制订有关区域和分区域战略方面。

我们请国际社会、特别是有关经济机构和私营部门支持这项新工作。

我们欣见属于法语国家国际组织的东南亚和太平洋国家在经济和社会发展方面取得的进展。我们重申，它们对法语国家价值观的重视有助于提高法语国家的形象，使它具有世界性。在这方面，我们对加强世界这些地区的合作方案表示赞同和支持。

我们欢迎《联合国千年宣言》开展的工作、蒙特雷发展筹资会议和约翰内斯堡可持续发展问题首脑会议的后续工作以及新一轮多哈多边商业谈判。我们将继续努力消除贫困，我们首先声援最不发达国家和小岛屿国家，让它们加入国际商品和服务流通。

我们决心在法语国家第十次首脑会议上果断采取行动，实施约翰内斯堡行动计划。

摩纳哥部长级会议为开展协调铺平了道路，我们将在国际论坛、特别是国际经济论坛中信守这些立场。我们将协助每个成员国切实参加这些组织的工作。

为加强法语国家国际组织的团结和闯劲，我们动员有关执行者支持旨在加强南北合作和南南合作的行动，推动法语国家的可持续发展。

我们祝贺阿卜杜·迪乌夫先生当选为法语国家国际组织秘书长，我们保证支持他履行其职责。

为实现本宣言确定的目标，我们通过所附行动计划。我们将为法语国家国际组织提供必要的手段来执行这一计划。

## 法语国家第九次国家元首和政府首脑会议

贝鲁特，2002年10月18、19和20日

### 贝鲁特行动计划

我们，2002年10月18日至20日聚会在贝鲁特的法语国家国家元首和政府首脑，通过一项宣言，庄严重申我们共同作出的重大承诺。尽管首脑会议因国际局势推迟一年举行，我们一直在开展合作活动。

2002年1月11日召开的法语国家组织部长级会议为此通过了2002-2003年两年期法语国家组织的多边方案。

我们欣见会议就蒙克顿首脑会议的贯彻落实提供了指导意见，并对在2000-2001两年期召开的部门专题会议提出了我们自己的结论。这些指导意见应继续指导我们的主要执行机构——法语国家国际组织政府间机构——以及我们的直接执行者——法语大学协会、国际法语国家市长协会、TV5和Senghor大学——在两年期结束前的方案执行工作。

我们非常高兴的是，这一方案围绕四大要点提出，我们认为法语国家组织可以并且应该在四个方面发挥重大作用：

- 和平、民主和人权；
- 弘扬法语、多元文化和多种语言；
- 基础教育、专业和基础培训、高等教育和研究；
- 经济和社会发展，促进可持续发展和团结。

我们将为法语国家组织提供必要的手段来执行这一计划。

我们尤其认为，法语国家必须围绕国际论坛所辩论的、而且是法语国家优先事项的那些议题加强协调。我们准备确保在这些国际论坛发布这些协调产生法语国家国际组织的共同立场和正式声明。

我们鼓励秘书长加强同有关国际和区域组织的协调，进一步配合那些与各国发展政策一致的双边合作，以期建立真正的伙伴关系。我们还请他建立便于向国际机构筹集资金的专业知识。

我们衷心呼吁加强我们的执行者之间的合作，并重点强调机构网络和分散社区、经济和社会伙伴以及民间社会代表之间的合作在建立一个充满活力的法语国家国际组织方面的作用。

将为此举办一个发展联合筹资的专题讨论会。

---

我们请秘书长继续对首脑会议的执行机构进行评估。我们赞同法语国家国际组织政府间机构后续评估报告的结论。

我们深信，拟订一个十年战略框架将有助于法语国家国际组织确立长期目标。

我们决定采用四年方案期，预计这将加强法语国家的革新努力和多边合作，从而提高效力和知名度。

我们请有关机构在瓦加杜古首脑会议前继续思考，以便我们在该次会议上能通过一项 2004-2013 年的战略，并就制订四年期方案一事作出结论。